

XII Congreso Internacional de Fraseología y Paremiología – Phrasis

# Frasesología y paremiología Tradición, figuras e innovación



*Rende (CS), 5-6 de noviembre de 2026*

Associazione Italiana di Fraseologia e Paremiologia – PHRASIS  
y  
Dipartimento di Studi Umanistici  
Università della Calabria

## PRIMERA CIRCULAR

El notable incremento de los estudios en el ámbito de la fraseología y la paremiología observado en los últimos decenios es atribuible a una pluralidad de factores que han llevado a la comunidad científica internacional a prestar una atención creciente a un campo de investigación cuya razón de ser reside en la interdisciplinariedad y en la confrontación interlingüística. Dicho campo se inscribe en el marco de una tradición que, ante la progresiva variabilidad semiótico-comunicativa, se ve necesariamente predispuesta a una redefinición constante de su horizonte de análisis. Entre los principales factores que han contribuido a intensificar el interés por la fraseología, entendida en su acepción más amplia, cabe mencionar sin duda el acceso creciente a grandes volúmenes de datos lingüísticos en continua expansión, la importancia progresivamente reconocida a los elementos fraseológicos como componentes fundamentales en los procesos de enseñanza y aprendizaje de lenguas —también desde una perspectiva contrastiva—, y el desarrollo de modelos de inteligencia artificial cada vez más potentes, capaces de desempeñar con relativa precisión tareas lingüísticas como la traducción y la interacción dialógica hombre-máquina.

Asimismo, ha desempeñado un papel determinante la atención que, a partir del denominado *giro cognitivista*, se ha concedido a los procesos neurofisiológicos subyacentes al tratamiento de determinadas estructuras consolidadas en el uso, lo que ha impulsado investigaciones orientadas al análisis de los rasgos recurrentes o sistemáticos que caracterizan la expresión lingüística de cada comunidad de hablantes. En este marco se inscriben plenamente las figuras retóricas, comenzando por la metáfora, en tanto fenómeno pancromónico basado en un mecanismo de analogía que, en su forma *convencional*, puede derivarse de la percepción que el ser humano tiene de sí mismo en relación con la realidad en la que vive, pero, sobre todo —en lo que respecta a nuestro ámbito de estudio—, la metáfora entendida como raíz lógico-motivacional identificable en la base de las expresiones proverbiales. Junto a la metáfora, adquieren especial relevancia la comparación, ampliamente explotada en expresiones de carácter hiperbólico arraigadas en el uso o detectables en determinadas formas narrativas; la sinestesia, fenómeno estudiado desde hace tiempo mediante experimentos realizados con sujetos aún en fase preverbal y que suscita hoy un renovado interés entre los investigadores, tanto en su forma lexicalizada como en la literaria; y las figuras basadas en relaciones de contigüidad —metonimia y sinécdoque—, frecuentemente identificables en el origen de fórmulas fijas y expresiones idiomáticas.

La invitación a participar en la duodécima edición del Congreso de la Asociación Phrasis, estructurado en dos jornadas, tiene como objetivo promover un debate científico a partir de los aspectos anteriormente descritos, acogiendo contribuciones fundamentadas en enfoques de estudio diversos, tanto en el plano teórico como en el aplicado, sin privilegiar una orientación específica. El propósito es construir un diálogo interdisciplinar y pluralista entre la tradición metodológica y las nuevas perspectivas de análisis en la investigación fraseológica, no solo a la luz de los avances tecnológicos más innovadores y de los modelos comunicativos más recientes, sino también atendiendo al siempre vigente debate sobre las construcciones sociales vehiculadas por la expresión lingüística. A tal fin, se aceptarán propuestas de comunicación en las siguientes líneas temáticas:

- Teorías e historia de la fraseología y la paremiología
- Metodologías analíticas en fraseología y paremiología
- Cuestiones taxonómicas y criterios de identificación en fraseología y paremiología
- Fraseología histórica y filología fraseológica
- Origen y motivación de las unidades fraseológicas y de las paremias
- Semántica de las unidades fraseológicas
- Homonimia, sinonimia y polisemia fraseológica y paremiológica

- Aspectos lingüístico-cognitivos en fraseología y paremiología
- Aspectos retóricos implicados en la expresión fraseológica y paremiológica
- Fraseología y paremiología en la literatura oral y escrita
- Modificaciones fraseológicas y creación de nuevas unidades fraseológicas
- Fraseología, paremiología y variación lingüística
- Determinantes socioculturales implicados en la elaboración fraseológica y paremiológica
- Tabú y eufemización en fraseología y paremiología
- Construcciones sociales y aspectos discriminatorios en la expresión fraseológica y paremiológica
- Unidades fraseológicas y paremias en las políticas lingüísticas
- Fraseodidáctica
- Fraseología y paremiología en los lenguajes especializados
- Lingüística de corpus e investigación fraseológica
- Fraseología y paremiología en los nuevos modelos comunicativos
- Fraseología, *machine learning* e inteligencia artificial
- Fraseología y paremiología en la traducción automática y en perspectiva interlingüística

Las comunicaciones y los pósteres podrán presentarse en una de las siguientes lenguas:

- alemán
- español
- francés
- inglés
- italiano
- rumano

### → Modalidades de participación

Para el envío de propuestas de comunicación oral o de póster, las personas interesadas deberán cumplimentar exclusivamente el formulario en línea disponible en el sitio web de la Asociación (<https://www.phrasis.it/2026-rende/>) **antes del 30 de mayo de 2026**.

El formulario incluye una serie de campos estructurados cuya cumplimentación es obligatoria en su totalidad. El sistema no permitirá el envío de la propuesta en caso de que haya campos incompletos. Se recomienda, por tanto, atenerse estrictamente a las indicaciones proporcionadas para la cumplimentación de cada campo (terminología, límites de caracteres, contenidos requeridos, etc.).

Una vez completado correctamente el formulario, será necesario hacer clic en el botón *INVIA* para finalizar el envío de la propuesta.

No se aceptará ningún otro método de envío.

El envío de la propuesta supone la inscripción automática en el congreso. La inscripción deberá regularizarse únicamente tras la comunicación del resultado de la evaluación por parte del comité científico, mediante el pago de la cuota de inscripción.

### → Evaluación de las propuestas

Las propuestas de comunicación oral y de póster serán evaluadas por el comité científico.

La notificación de aceptación de las contribuciones se comunicará a los autores **antes del 20 de junio de 2026**.

Las modalidades de presentación de las comunicaciones orales y de los pósteres (duración de las intervenciones, organización de las sesiones, especificaciones técnicas y formatos) se definirán en función del número y del tipo de contribuciones aceptadas, y se comunicarán posteriormente a los autores seleccionados.

Los detalles relativos a la organización de las sesiones y a la preparación de los pósteres se facilitarán en un momento posterior mediante los canales oficiales del congreso.

### →Publicación de las contribuciones

Una selección de las contribuciones presentadas en el congreso podrá ser propuesta para su publicación en publicaciones especializadas de carácter científico (volúmenes colectivos y/o revistas), según las modalidades y los plazos que se comunicarán posteriormente. Todas las contribuciones destinadas a la publicación estarán sujetas a evaluación anónima por pares, conforme a los procedimientos editoriales de las publicaciones seleccionadas.

### →Cuotas de inscripción

La inscripción en el congreso podrá regularizarse **a partir del 20 de junio de 2026 y hasta el 20 de agosto de 2026**, mediante el pago de la cuota de participación según las siguientes cuantías:

- Docentes e investigadores: 100 € (65 € para los socios de Phrasis que estén al corriente de la cuota de la asociación)
- Doctorandos, investigadores posdoctorales y pósteres: 50 € (45 € para los socios de Phrasis que estén al corriente de la cuota de la asociación)

En caso de contribuciones en coautoría, cada autor deberá efectuar individualmente el pago de su cuota de inscripción.

Las tarifas reducidas se reservan exclusivamente a los socios de Phrasis que estén al corriente del pago de la cuota asociativa. Para información relativa al estado de la inscripción, es posible contactar con la tesorería de la asociación ([tesoreria@phrasis.it](mailto:tesoreria@phrasis.it)).

### →Modalidades de pago y confirmación

La inscripción en el congreso deberá regularizarse mediante transferencia bancaria.

Tras la comunicación de la aceptación del trabajo por parte del comité científico, los autores seleccionados recibirán un enlace personal a un formulario en línea, que deberá cumplimentarse obligatoriamente a efectos de la confirmación de la inscripción.

El formulario incluye la cumplimentación de todos los campos requeridos y un espacio para para la carga obligatoria del comprobante de la transferencia bancaria. El sistema no permitirá el envío del formulario en caso de datos incompletos o documentación faltante.

La cumplimentación del formulario constituye la única modalidad válida para la confirmación de la inscripción en el congreso.

El procedimiento de pago y confirmación mediante el formulario deberá completarse **antes del 20 de agosto de 2026**.

Se podrán considerar modalidades alternativas de pago únicamente en casos excepcionales, debidamente motivados y previamente acordados con la organización.

Las comunicaciones y los pósteres de los autores que no hayan regularizado la inscripción dentro del plazo establecido y que no hayan completado el procedimiento de confirmación mediante el formulario correspondiente no podrán incluirse en el programa definitivo del congreso.

### →Datos bancarios

#### Titular de la cuenta

PHRASIS – Associazione Italiana di Fraseologia e Paremiologia

**IBAN**

IT83V0760110000001015765884

**Código BIC/SWIFT (zona euro)**

BPPIITRRXXX

Por razones de contabilidad y para facilitar la gestión administrativa de las inscripciones, no se admitirán transferencias conjuntas. Cada participante deberá efectuar una transferencia individual, claramente identificable.

**Concepto de la transferencia**

En el concepto de la transferencia deberán indicarse los siguientes elementos:

- Apellidos y nombre del participante
- Condición respecto a la asociación (socio / no socio)
- Concepto: *Congreso Phrasis Rende 2026*

Los datos consignados en el concepto de la transferencia deberán coincidir con los indicados en el formulario de confirmación de la inscripción.

**→Calendario**

**Febrero de 2026:** publicación de la convocatoria

**30 de mayo de 2026:** fecha límite para el envío de propuestas

**20 de junio de 2026:** notificación de la aceptación por parte del comité científico

**20 de junio-20 de agosto de 2026:** periodo de inscripción y confirmación de la participación

## → **Comité científico**

Rossella Abbaticchio, Università degli Studi di Bari Aldo Moro  
Mariangela Albano, Università degli Studi di Cagliari  
Marijana Alujević, Sveučilište u Splitu  
Marco Biffi, Università di Firenze  
Federica Casadei, Università degli Studi della Tuscia  
Mirko Casagrande, Università della Calabria  
Ricardo Connett, Universidad de Zaragoza  
Paolo D'Achille, Università degli Studi di Roma Tre  
Cosimo De Giovanni, Università degli Studi di Cagliari  
Anna De Marco, Università della Calabria  
Danilo De Salazar, Università della Calabria  
Giulio Facchetti, Università degli Studi dell'Insubria  
Franck Floricic, Université Sorbonne Nouvelle  
Paolo Frassi, Università degli Studi di Verona  
Fabiana Fusco, Università degli Studi di Udine  
Mario García-Page Sánchez, Uned - Madrid  
Fernando García Romero, Universidad Complutense de Madrid  
Anamaria Gebăilă, Universitatea din București  
Silvia Gilardoni, Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano  
Sabine Koesters Gensini, Sapienza Università di Roma  
Jorge J. Leiva Rojo, Universidad de Málaga  
Luca Lorezetti, Università degli Studi della Tuscia  
Francescu Maria Luneschi, Università di Corsica Pasquale Paoli  
Vicent Martines, ISIC-IVITRA, Universitat d'Alacant  
Josep Martines, ISIC-IVITRA, Universitat d'Alacant  
Carmen Mellado Blanco, Universidade de Santiago de Compostela  
Tiziana Emmi, Università degli Studi di Catania  
Luisa A. Messina, Fajardo, Università degli Studi di Roma Tre  
Trinis A. Messina Fajardo, Università degli Studi di Enna "Kore"  
Damir Mišetić, Sveučilište u Mostaru  
María Cándida Muñoz Medrano, Università degli Studi di Catania  
Michela Murano, Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano  
Annafrancesca Naccarato, Università della Calabria  
Paolo Nitti, Università degli Studi dell'Insubria  
Antonio Pamies Bertrán, Universidad de Granada  
Fabio Romanini, Università di Ferrara  
Daniel Russo, Università degli Studi dell'Insubria  
Maria Antonella Sardelli, Università degli Studi di Foggia  
Inès Sfar Noblat, Sorbonne Université  
Stefania Spina, Università per Stranieri di Perugia  
Eva Schaeffer-Lacroix, Sorbonne Université  
Salvatore Trovato, Università degli Studi di Catania  
Agnès Tutin, Université Grenoble Alpes  
Iride Valenti, Università degli Studi di Catania  
Alessandra Vicentini, Università degli Studi dell'Insubria  
Daniela Francesca Viridis, Università degli Studi di Cagliari  
Daciana Vlad, Universitatea din Oradea  
Maria Teresa Zanola, Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano

## → **Dirección del congreso**

Danilo De Salazar, Università della Calabria

### → **Comité organizador**

Paola Anna Butano, Università della Calabria  
Giada Carabetta, Università della Calabria  
Giusy Mazza, Università della Calabria  
Anastasia Parise, Università della Calabria

### → **Secretaría**

Giada Carabetta, Università della Calabria  
Giusy Mazza, Università della Calabria

### → **Lugar del congreso**

University Club – Università della Calabria, Ponte P. Bucci – 87036 – Rende (CS)

### → **Contacto**

Para cualquier información relativa al congreso, es posible contactar con la organización en la siguiente dirección [phrasis2026.rende@phrasis.it](mailto:phrasis2026.rende@phrasis.it)